



DEAN C. LOGAN
Registrar-Recorder/County Clerk

LOS ANGELES COUNTY
REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK



TRANSLITERATION FORM

FOR LOCAL JURISDICTIONS (Cities, School Districts, Water Districts, etc.)

I, _____, candidate for nomination to the _____ office of

agree as indicated below:

CHECK ONE:

☐ I will accept the transliteration of my name provided by the Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk in Armenian, Bengali, Burmese, Cambodian/Khmer, Chinese, Farsi, Gujarati, Hindi, Japanese, Korean, Mongolian, Russian, Telugu, and Thai.

OR

☐ I am submitting an attachment of the transliteration(s) for the language(s) below. I will accept the transliteration of my name provided by the Los Angeles County Registrar-Recorder/County Clerk for any language not submitted.

<u>Languages</u>	<u>Name Transliteration</u>	<u>Languages</u>	<u>Name Transliteration</u>
☐ Armenian:		☐ Japanese:	
☐ Bengali:		☐ Korean:	
☐ Burmese:		☐ Mongolian:	
☐ Cambodian/Khmer:		☐ Russian:	
☐ Chinese:		☐ Telugu:	
☐ Farsi:		☐ Thai:	
☐ Gujarati:			
☐ Hindi:			

GENDER IDENTIFICATION:

☐ Male ☐ Female ☐ Non-Binary

I am aware of the deadline to submit transliterations and review period. I understand that I may request changes to transliterations during the review period and that transliterations are considered final upon expiration of the deadline. I further understand that there will not be an extension of the review period.

Candidate's Signature

Date

Candidate Filing #:

LOS ANGELES COUNTY REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK

NEW SERVICE FOR LIMITED-ENGLISH VOTERS:

TRANSLITERATION OF CANDIDATE NAMES

BACKGROUND:

Public Law 109-246 extended the Voting Rights Act of 1965 (VRA) to federally mandate that Los Angeles County provide written and oral election assistance to limited-English, Chinese, Japanese, Korean, Spanish, Tagalog/Filipino and Vietnamese speaking voters. In January 2000, the Department of Justice further directed this office to **transliterate** the names of candidates in those languages that do not use Roman Characters. (Transliteration is the process of reproducing phonetic sounds as closely as possible from one alphabet or writing system into another.) At that time, these languages included Chinese, Japanese and Korean.

After the 2010 Census, the following languages were included: Cambodian/Khmer, Hindi, and Thai.

In 2018 two languages were added: Armenian and Farsi.

In 2020 five languages were added: Bengali, Burmese, Gujarati, Mongolian, Telugu.

In 2021 one language was added: Russian.

PROCESS:

This department will transliterate your name in Armenian, Bengali, Burmese, Cambodian / Khmer, Chinese, Farsi, Gujarati, Hindi, Japanese, Korean, Mongolian, Russian, Telugu, and Thai. Candidates will also be permitted to submit their own transliterations for each or all of these languages. A review period will be established to allow candidates to request changes prior to the deadline set to print translated Official Sample Ballot Booklets. Various minority community groups and news media assist this office by reviewing submitted transliterations to insure uniform name recognition within the community. Once transliterations are considered final, no further changes or submissions of transliterations are considered final, no further changes or submissions of transliteration requests will be accepted after the review period. **There will be no exceptions.**

TRANSLITERATION FORM:

All candidates will be required to file this document together with their nomination documents but no later than the last day to file these documents.